



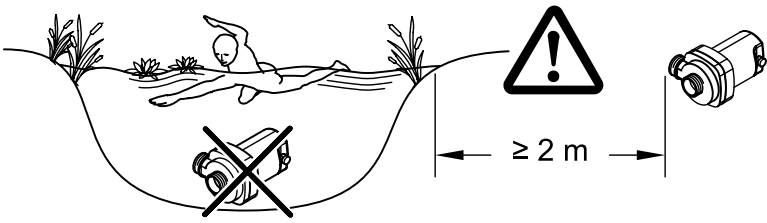
AQUAMAX DRY 6000 - 16000

DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书

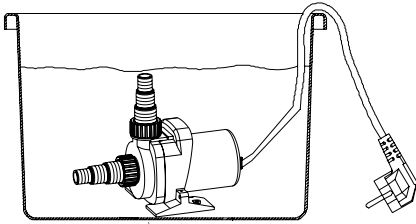


DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Nennspannung	Leistungsaufnahme	Forderleistung	Wassersäule	Anschlüsse
GB	Type	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Connections
FR	Type	Dimensions	Poids	Tension nominale	Puissance absorbée	Capacité de roulement	Colonne d'eau	Raccordements
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Nominale spanning	Vermogensopname	Pompcapaciteit	Waterkolom	Aansluitingen
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Tensión nominal	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Conexiones
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Tensão nominal	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Conexões
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Tensione nominale	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Allacciamenti
DK	Type	Dimensioner	Vægt	Mærkespænding	Effektforbrug	Pumpekapacitet	Vandsøjle	Tilslutninger
NO	Type	Mål	Vekt	Nominell spenning	Effektopptak	Kapasitet	Vannssøyle	Tilkoblinger
SE	Type	Mått	Vikt	Märkspänning	Effekt	Märningsprestanda	Vattenpelare	Anslutningar
FI	Tyyppi	Mittat	Paino	Nimellisjännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vesipatsas	Liitännät
HU	Típus	Méreték	Súly	Névfleges feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Csatlakozók
PL	Typ	Wymiary	Ciężar	Napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Stup wody	Przyłącza
CZ	Typ	Rozměry	Hmotnost	Jmenovité napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupce	Přípojky
SK	Typ	Rozmery	Hmotnosť	Menovité napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Pripojky
SI	Tip	Dimenzije	Teža	Nazivna napetost	Poraba moči	Šepralna zmogljivost	Vodni stebec	Priključki
HR	Tip	Dimenzije	Težina	Nazivni napon	Potrošnja energije	Protokni kapacitet	Vodeni stup	Priključci
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	Tensiune nominală	Putele consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Conexiuni
BG	Тип	Размери	Тегло	Номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	вързкитеходи
UA	Тип	Розміри	Вага	Номинальна напруга	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Підключення
RU	Тип	Размеры	Вес	Номинальное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Соединения
CN	型号	尺寸	重量	额定电压	耗用功率	输送能力	水柱	接头
Aquamax Dry	6.000	200x150x150 mm	3,1 kg	220-240 V, 50 Hz	75 W	max. 6.000 l/h	max. 2,2 m	1 1/2"
	8.000	200x150x150 mm	3,1 kg		100 W	max. 7.500 l/h	max. 3 m	
	14.000	210x150x170 mm	4,7 kg		230 W	max. 13.500 l/h	max. 5 m	
16.000	210x150x170 mm	4,7 kg	260 W	max. 15.100 l/h	max. 5,2 m			

A



B



Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou Aquamax Dry ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce s týmto prístrojom sa smú vykonávať len podľa predloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Použitie len na stanovený účel

Konštrukčný rad Aquamax Dry 6000 / 8000 / 14000 / 16000, ďalej nazývaný prístroj, je výkonné čerpadlo, ktorého zvláštnosťou je suchá inštalácia. Bolo vyrobené výhradne na čerpanie normálnej rybníčkovej vody pre filtre, vodopády a zariadenia v tokoch potokov a na prevádzku pri teplote vody medzi 4°C až +35°C a prevádzkovom napätí 230V.

Prístroj je vhodný pre použitie v **plaveckých a kúpacích rybníkoch (A)** pri dodržaní národných predpisov pre zriazovateľov.

Použitie v rozpore s určeným účelom

Pri používaní v rozpore s určeným účelom a pri nesprávnej manipulácii môže byť tento prístroj zdrojom nebezpečenstva pre osoby. Pri používaní v rozpore s určeným účelom zaniká z našej strany záruka a všeobecné prevádzkové povolenie.

Bezpečnostné pokyny

Firma **OASE** skonštruovala tento prístroj podľa aktuálneho stavu techniky a podľa jestvujúcich bezpečnostných predpisov. Aj napriek tomu môže tento prístroj byť zdrojom nebezpečenstva pre osoby a vecné hodnoty, pokiaľ je používaný nesprávne resp. v rozpore s určeným účelom alebo pokiaľ nie sú dodržiavané bezpečnostné predpisy.

Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento prístroj používať deti a mladiství, mladší ako 16 rokov, osoby, ktoré nie sú schopné rozpoznať možné nebezpečenstvo, alebo sa neoboznámili s týmto národom na použitie.

Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k vážnemu ohrozeniu zdravia a života. Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby! Skôr než siahnete do vody, vždy vyťahnite vidlice všetkých prístrojov, ktoré sú vo vode, zo zástrčky. Porovnajme elektrické údaje napájania s typovým štítkom na obale resp. na prístroji. Zaisťte, aby bol prístroj istený cez ochranné zariadenie zvodového prúdu s konštrukčným zvodovým prúdom nie viac ako 30 mA. Prevádzkujte prístroj len v zástrčke, inštalovanej podľa predpisov. Udržiavajte vidlicu a všetky pripájacie miesta v suchu! Veďte pripájacie vedenie chránené tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Používajte len káble, ktoré sú schválené pre vonkajšie použitie. Nenoste alebo neťahajte prístroj na prírodnom vedení! Prívodné vedenie tohto prístroja nie je možné vymeniť. Pri poškodení prírodného kábla sa prístroj musí zlikvidovať. Elektrické inštalácie na záhradných rybníčkoch musia zodpovedať medzinárodným a národným ustanoveniam pre zriazovateľa. Neotvárajte nikdy kryt zariadenia alebo častí príslušenstva, pokiaľ to nie je vyslovene uvedené v pokynoch Návodu na použitie. Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji. Používajte pre prístroj len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Opravy nechajte vykonávať len autorizovanými servisnými miestami. Nikdy prístroj neprevádzkujte bez prietoku vody! Nečerpajte nikdy iné kvapaliny než vodu! Pri otázkach a problémoch sa pre Vašu vlastnú bezpečnosť obráťte na odborníka v obore elektrotechniky!

Prípojka elektrickej energie

Prípojka elektrickej energie smie byť prevedená podľa EVU a VDE len autorizovaným odborníkom. Pre všetky inštalácie platí VDE 0100 časť 702. Všetky výkonové dáta sú uvedené na typovom štítku. Všetky práce na prístroji musia byť vykonávané len v bezprúdovom stave!

Inštalácia za ponoru

Pozor! Nebezpečenstvo zničenia! Prístroj nesmie nasávať vzduch, alebo bežať nasucho. Stupňovité hrdlo hadice treba skrátiť podľa priemeru hadice a naskrutkovať na odtok. Prístroj je treba inštalovať pätkami dole a vo polohe .

Inštalujte na suchu

Pozor! Nebezpečenstvo zničenia! Prístroj nesmie nasávať vzduch alebo bežať nasucho. Nepripájajte prístroj na domové vodovodné potrubie.

Skráťte obe stupňovité hrdlá hadíc podľa priemeru hadíc a naskrutkujte ich na prívod (vpredú) a odtok (hore). Prístroj treba inštalovať pätkami nadol a vodorovne. Aby sa zabránilo nasávaniu vzduchu, musia prístroj a prírodná hadica ležať vždy najmenej 20 cm pod hladinou vody. Na zabezpečenie optimálnej prevádzky spoločnosť OASE odporúča zo strany nasávania nasadiť 1½" hadicu dlhú max. 5 m.

Zapnutie, uvedenie do prevádzky



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.

Možné následky: Smrť alebo ťažké zranenia.

Ochranné opatrenia: Skôr než siahnete do vody a pred prácou na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístroj sa zapína automaticky po zapojení prírodného vedenia do siete. Ak chcete prístroj vypnúť, vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Prístroj je možné elektronicky regulovať s pomocou záhradnej prípojky OASE InScenio FM-Master 3.

Čistenie a údržba



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.

Možné následky: Smrť alebo ťažké zranenia.

Ochranné opatrenia: Skôr než siahnete do vody a pred prácou na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístroj vyberte von z vody, rozoberte a vyčistíte všetky diely mäkkou kefou pod tečúcou vodou. Skontrolujte, či diely nie sú poškodené a v prípade potreby ich vymeňte. Prístroj opäť zmontujte s opačným poradím jednotlivých dielov.

Príslušenstvo

Pre bezproblémovú prevádzku čerpadla OASE odporúča pripojenie filtra zo strany nasávania. Pre tento účel sú vhodné predovšetkým prídavný filter ID. 57177 a/alebo hladinový odsávač nečistôt (skimmer) Aqua Skim ID. 56907 (v prípade potreby v kombinácii s rozdvojkou typu Y, ID. 56630).

Uskladnenie/Prezimovanie


Pri mrazoch sa prístroj musí demontovať. Prístroj dôkladne vyčistíte, skontrolujte, či nie je poškodený a uskladnite ho ponorený, alebo naplnený pri teplote nad bodom mrazu. Zástrčku nesmie zaplaviť voda (B)!

Likvidácia

Prístroj sa musí zlikvidovať podľa národných zákonných ustanovení. Informujte sa u Vášho odborného predajcu.

Porucha

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nesaje	Chýba sieťové napätie Obežné koleso je blokováne/beží nasucho	Skontrolovať sieťové napätie Vyčistiť/Skontrolovať privody
Nedostatočný prietok vody	Prietok je zanesený Hadica je upchatá Hadica je zalomená Príliš veľké straty v hadicových vedeniach	Vyčistiť Vyčistiť, popr. vymeniť Skontrolovať hadicu, popr. vymeniť Skrátiť dĺžku hadice na nevyhnutné minimum
Prístroj sa po krátkej dobe prevádzky vypne	Prietok je zanesený Beží nasucho	Vyčistiť Skontrolovať privod

	IP 68 		
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
GB	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	À prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Støvtæt. Vandtæt ned til 4 m dybde.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SE	Dammtät. Vattentät till 4 m djup.	Får inte kastas i hushållssoptorna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyteen asti	Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portómített. Vízálló 4 m-es mélyséigig.	A készülékét nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SI	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globinen 4 m.	Ne zavržite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praș. Etanș la apă, până la o adâncime de 4 m.	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете улътването
UA	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Не викидайте разом із побутовими сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘。至 4 米深防水。	不要与普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany